



**Výroční zpráva**  
A studio Rubín, o.p.s.  
2018



## **Základní data společnosti**

<b>Název:</b>	<b>A studio Rubín</b> Zapsaná u Městského soudu v Praze v rejstříku obecně prospěšných společností dne 18. 11. 1996, oddíl O, vložka 13
<b>Sídlo:</b> Praha 1	Malostranské nám. 9/262, 110 00
<b>Spojení:</b>	Tel. 257 221 158
<b>IČO:</b>	250 89 501
<b>DIČ:</b>	CZ25089501
<b>Právní forma:</b>	Obecně prospěšná společnost
<b>Předmět činnosti:</b>	organizační zajištění kulturních akcí
<b>Doplňková činnost:</b>	hostinská činnost
<b>Zakladatelé:</b>	Ondřej Pavelka Petr Polcar
<b>Správní rada:</b>	Ondřej Pavelka Kryštof Koláček Petr Kolečko

Nejvyšším orgánem společnosti je správní rada. Za společnost navenek jedná ředitel společnosti.

### **Ředitel společnosti**

Ředitelem společnosti je od poloviny roku 2008 PhDr. Ondřej Glazar

## **I. Činnost A studia Rubín, o.p.s. v roce 2018**

### **Umělecký a provozní stav**

A studio Rubín v roce 2018 ukončilo přechodovou fází a postupně nové umělecké vedení začalo realizovat svou dramaturgickou koncepci. Od počátku sezony 2018/19 začalo realizovat celosezonní tematický cyklus s názvem *S kým žijem?* Tento cyklus se zabývá tématem intimních vztahů - jejich tvořením a proměnou z různých perpektiv našeho života a společnosti. S tímto faktem se pojily i dva důležité momenty ve vývoji této scény. Prvním, nejzásadnějším a také nejviditelnějším momentem byla proměna vizuální podoby A studia Rubín. Tím druhým momentem pak byla a stále je průběžné budování nové marketingové a komunikační strategie a budování nové divácké základny.

A studio Rubín v průběhu roku 2018 uvedlo celkem čtyři premiéry a jednu speciální akci – dvoudenní oslavy padesátého výročí existence prostoru A studia Rubín.

Celkem se v prostorách A studia Rubín v roce 2018 odehrálo a pořádalo 189 představení a jiných akcí. Z toho odehrálo 112 představení svých repertoárových inscenací a hostovalo na 21 zájezdech. Dvě inscenace A studia Rubín, byly pozvány na dva tuzemské divadelní festivaly. Inscenace režisérky Anny Davidové (dříve Petrželkové) *Zvrhlá Margaret* hostovala v Pardubicích na Grand festivalu smíchu. V září bylo A studio Rubín pozváno na divadelní festival *Kulturní invaze* v Kutné hoře. Zde se představilo svou novou inscenací *Thelma a Selma*. Text pro A studio Rubín napsala umělecká šéfka Dagmar Radová a režisérem inscenace byl Jiří Ondra.

## **Koprodukce, hosté a akce**

A studio Rubín během roku 2018 uskutečnilo 56 akcí jiných souborů a umělců v prostorách A studia Rubín (koprodukce, koncerty, setkání, hostující představení apod.)

A Studio Rubín v roce 2018 pokračovalo v navázaných spolupracích s hostujícími divadly a umělci. Mezi jednu z nejvýraznějších pohostinných událostí patří mezinárodní divadelní festival *Prague Fringe*, který se v prostorách Rubínu uskutečnil v květnu. V říjnu A studio Rubín pohostilo festivalu *Nad Prahou půlměsíc*, kterých se orientuje na blízko-východní kulturu.

A studio Rubín v roce 2018 poskytlo studentům DAMU a studentce HAMU, aby zde realizovali své inscenační projekty. Konkrétně se jednalo o autorskou inscenaci *Kuřácké nebe* režisérky KALD DAMU Lucie Kramárové, studentky 4. ročníku KALD DAMU, *Kuřácké nebe*, která vznikla na motivy stejnojmenného povídkového souboru Borise Viana a jako základní téma si bere pozemské slasti.

Studentka HAMU Anna Kukuczková v A studiu Rubín uváděla svou pohybově pantomimickou absolventskou inscenaci *Kukačka – přesto zůstal člověkem*, která mapuje pohnutý osud jejího otce.

## **Derniéry**

Během roku 2018 se v A studiu Rubín zderniérovaly tři inscenace. Jednalo se o inscenaci textu Caryl Churchill *Drunk Enough To Say I Love You* v režii Jiřího Pokorného. Divácky velmi náročná a umělecky hodnotná inscenace zaměřující se na kritiku kumulace moci v rukou nadnárodních politických špiček byla na repertoáru rok a půl. Což v případě takto kontroverzní inscenace považujeme za velmi dobrý výsledek.

Po devíti letech byla v červnu zderniérována jedna z nejslavnějších inscenací éry dramaturga a uměleckého šéfa Petra Kolečka *Kauza Salome*. Představitelka hlavní role, Pavla Beretová, byla za tuto inscenaci

nominována na cenu Thálie a inscenace samotná na cenu Alfréda Radoka. Devět let úspěšného insecanování považujeme za nadprůměrný výkon. Inscenace byla stažena především kvůli proměrně repertoáru, ale také z důvodu posunu herců.

Na podzim roku 2018 byla, bohužel bez derniéry, stažena z repertoáru insecance textu Mikea Bartletta *Game* v režii Jiřího Pokorného. Ke stažení došlo z provozních důvodů – herce kvůli vytíženosti v domovských divadlech, nebo kvůli natáčecím závazkům, nebylo po několik měsíců možné zkorodinovat tak, aby mohla být insecance reprízována a také dlouhodobější výhled nebyl o nic příznivější.

## **Anotace derniérováných inscenací**

### **Kauza Salome**

Petr Kolečko

Dramatická skica na motivy Wildovy „Salome“ a inspirovaná také reality show „My Super Sweet 16“ televize MTV. Nahrazování opravdových rodinných vztahů hmotnými dary a přemrštěnou péčí o potomka v dnešní době, geneticky přenosná zvrácenost a hrozba zániku rodiny a jejích původních hodnot jakožto základního prvku společnosti. Téma Salome dnes můžeme vidět ve zcela nových a možná ještě děsivějších konotacích...

REŽIE: Daniel Špínar

VÝPRAVA: Linda Boráros

DRAMATURGIE: Petr Kolečko

HRAJÍ: Pavla Beretová, Ondřej Pavelka, Alena Štréblová, Lukáš Příkazký

Premiéra: 7. 5. 2009.

Derniéra: 8. 6. 2018

## **Drung Enough To say I Love You**

Caryl Churchill

*„Vítězit. Vítězit. Vítězit.“*

Poslední polibek před koncem světa. Oslava politické nekorektnosti. Někde v poušti. Kdo skutečně řídí svět? Světový kapitál? Kde drnčí červené telefony? Která světová krize nejvíc vynese a komu? Kdo spustí skutečné hvězdné války? Děsivé politické praktiky napříč moderní historií a světadíly v krutě zábavné zkratce. Co chybí mužům, kteří mohou všechno? Ty mě musíš milovat! Caryl Churchill patří k nejvýznamnějším světovým dramatikům, zabývá se aktuálně kontroverzními tématy jako jsou například zneužívání moci, sexualita, bankovní systém, feminismus a další. Její hry překračují hranice realismu, vyznačují se fragmentární zkratkou a krutou ironií.

REŽIE A VÝPRAVA: Jiří Pokorný

HRAJÍ: Tomáš Kobr, Jakub Gottwald

Premiéra: 1. 11. 2016

Derniéra: 27. 5. 2018

## **Game**

Mike Bartlett

*„Hrej, jen si hrej, dítě... Zabij mámu, tátu, sousedku, učitele a všechny... Hra skončí. Běž si pak lehnout do postýlky, která je bůhvídkde a kterou ti nemá kdo ustlat. Bez jídla spát. Hrej si, jen si hrej...“*

Mladý pár nemá peníze. Nemá kde bydlet. Chce dům, děti. Jenže dosáhnout na tenhle standard není snadné. Najednou se nabídne dům,

vypadá skvěle. Jenže to má háček – někdo se bude dívat. Krutě realistická, znepokojivá voyeuristická game na hranici reality show, akční počítačové hry a společenské sondy. Na jaká pravidla hry jsme schopni přistoupit, abychom mohli „spokojeně“ žít? Budeš se dívat a budeš pozorován.

První české provedení nekompromisní a společensky kritické hry Mikea Bartletta – jednoho z nejvýraznějších britských dramatiků střední generace v naturalisticky vedené režii Jiřího Pokorného.

PŘEKLAD: Lucie Kolouchová

REŽIE A SCÉNA: Jiří Pokorný

KOSTÝMY: Kateřina Geislerová

HRAJÍ: Jakub Albrecht, Ondřej Pavelka, Gabriela Pyšná, Michal Balcar, Martin Němec, Naďa Klempířová, Klára Trojanová, Štefánie Šubová a Aneta Dobešová

PREMIÉRA: 19.9.2017

STAŽENO BEZ DERNIÉRY

## **Personální změny**

V roce 2018 došlo ke třem personálním změnám. Od ledna začala s A studiem Rubín spolupracovat Johana Kolomazníková, která převzala provoz kavárny a baru po Kristýně Zoufalé, která čerpá rodičovskou dovolenou. Johana Kolomazníková zastává také post provozní produkční, tedy péči o kostýmy, rekvizity apod. To vše pod externí smlouvou. Na jaře se externí spolupracovnicí stala Pavla Umlaufová, která zastává post PR specialistky. S jejím vstupem do týmu se začala budovat nová marketingová strategie pro A studio Rubín. Asi nejvýznamnější a nejviditelnější změnou v roce 2018 je spojena s proměnou vizuální identity A studia Rubín. Po deseti letech své působení na postu grafika

opustil Jan Frič. Vystřídám byla grafičkami Sašou Šlikovou a Karolínou Gondekovou. Obě grafičky jsou studentkami, nebo absolventky G2 ateliéru z grafického designu na UJEP v Ústí nad Labem. A studio Rubín v roce 2017 oslovilo vedení toho ateliéru, aby návrh nové grafické podoby A studia Rubín byl studentům zadán jako klauzurní téma. Grafické návrhy byly prezentovány a obhajovány v únoru, v dubnu pak vedení A studia Rubín vybralo návrh Alexandry Šlikové, která si následně ke spolupráci přizvala Karolínu Gondekovou. Od září 2018 začalo A studio Rubín vystupovat se svou novou grafickou identitou. K vytvoření fotografií k premiérám sezony 2018/19 a celosezonnímu cyklu s názvem *S kým žijem?* byla oslovena fotografická dvojice studentů Johanka Pošová a Jakub Delibalta.

### **Premiérové inscenace**

Rok 2018 pro A studio Rubín znamenal především postupné přibližování se k dramaturgické koncepci nové umělecké šéfky Dagmar Radové. Tato koncepce se plně začala realizovat se začátkem nové sezony 2018/2019 s názvem *S kým žijem?*

První premiérou roku 2018 byla inscenace *Královna duchů* podle textu rakouské nobelistiky Elfriede Jelinek v režii mladého režiséra Ondřeje Škrabala. Tento inscenační projekt vznikl jako koprodukce mezi A studiem Rubín a Studiem Rote. V hlavní dvoj roli byly obsazeny Gabriela Míčová a Lucie Roznětínská. Text *Královna duchů* nebyl v českém divadelním kontextu ještě nikdy uveden. Hlavním tématem je možnost manipulace, kterou herci, potažmo umělci, získávají a kterou může za určitých okolností využít například politická garnitura. I z těchto důvodů se inscenace dočkala mediálního ohlasu a zájmu i kritické veřejnosti.

Další premiérou roku 2018 byla autorská inscenace *Thelma a Selma*. Touto inscenací začala Dagmar Radová postupně realizovat svou dramaturgickou koncepci. V nově vzniklém textu Dagmar Radové *Thelma*



a *Selma*, který se inspiruje známou emancipační road movie Ridleyho Scotta *Thelma a Louise*, je pokládána otázka, kam ženská emancipace za posledních třicet let dospěla. Do rolí titulních hrdinek byly obsazeny členky Národního divadla a jejich mužským partnerem v dialogu je Petr Šmíd. Tato inscenace zaznamenala kladný ohlas, jak u kritické, tak u laické veřejnosti.

Třetí premiérou roku 2018 a současně první premiérou nové sezony byla autorská inscenace *stojím ve tmě abych viděl světlo dělám zlo aby dobro kvetlo MIRIAM* Jana Kačeny inspirovaná díly Jakuba Demla, ale také filmy Bruna Dumonta a fenoménem benandantů. V osobité art brut inscenaci trojici poutníků ztvárnili Jacob Erftemeijer, Pavel Neškudla a Jan Strejcovský.

Poslední premiérou v roce 2018 byla autorská inscenace *Lonely horny only* mladého režiséra Ondřeje Štefaňáka a dramaturgyně Dagmar Radová. Čerstvý absolvent oboru režie na DAMU spolu s dramaturgyní A studia Rubín společně napsali text zabývající se proměnou sexuálních a intimních vztahů v závislosti na vývoji nových médiích a technologiích seznamovacích aplikací. Hlavní dvojici proplouvající virtuálním vztahovým vesmírem ztvárnila Anita Krausová a Vojtěch Hrabák. Inscenace oslovila především mladší a náročnější publikum.

V květnu A studio Rubín oslavilo padesáté výročí svého vzniku. K této příležitosti se konaly dvoudenní oslavy. První den byl věnován posledním deseti letům A studia Rubín, tedy umělecké éře dramatika a dramaturga Petra Kolečka. Večer byl zahájen odborně ironickou přednáškou Petra Kolečka a režiséra Jana Friče o svém působení a tvorbě v A studiu Rubín. Po přednášce následovalo představení legendární inscenace *House of love 1: Příběh discokrále*, jejíž text napsal Petr Kolečko a režíroval ji Jan Frič. Po představení následovala tematická tombola a poslechově-taneční večer.

Druhý den oslav byl věnován starším éram A studia Rubín. V komponovaném večeru, který uváděl Ondřej Pavelka s hudebníkem Mikim

Jelínkem se připomněly všechny nejdůležitější etapy a soubory, které v tomto prostoru za posledních padesát let působili. V rámci programu vystoupila například legenda českého recitátorství Miroslav Kovářík, herečky Iva Hüttnerová, Zdena Hadrboľcová, Radka Fiedlerová, kritik Richard Erml, nebo režisérka Viktorie Čermáková a režisér David Czesany. Oba dva sny oslova byly dokumentovány a vznikla nejen serie fotografií, ale také krátký dokumentární film. Jan Frič vytvořil pro tuto příležitost také speciální upomínkový plakát.

## **Anotace premiérových inscenací roku 2018**

### **Královna duchů**

Elfriede Jelinek

*„Jak ale zůstat lidovou, a přitom lidem nezevšednět?“*

Slavná herečka Burgtheateru má moc nad svým publikem. A moc je moc! Jenže jak si ji udržet? Divák se potřebuje dívat na to, čemu rozumí. Divák potřebuje kus něčeho lidového. Divák se potřebuje dívat sám na sebe. A moc, ta skutečná Moc, jako svou tvář potřebuje také něco lidového. Ukázková zasloužilá umělkyně, že by Bohdalová či Švorcová mohly závidět! A folklor jako lidová zbraň umění.

Rakouská nobelistka podrobuje ironické kritice fašismus v nás, který si umně opentlujeme vyšívanými stužkami. Inscenace prostřednictvím dvojčediné herečky Míčová-Roznětínská poukazuje na to, že tahle „lidová veselice“ se netýká jen našich jižních sousedů a že rozhodně minulým stoletím neskončila.

PŘEKLAD: Barbora Schnelle

REŽIE: Ondřej Škrabal

DRAMATURGIE: Dagmar Radová

SCÉNA A KOSTÝMY: Ivana Kanhäuser

HUDBA: Luboš Svoboda

HRAJÍ: Gabriela Míčová a Lucie Roznětínská

Premiéra: 27. 1. 2018

## **Thelma a Selma**

Dagmar Radová

*„Jsme přece svobodní lidé a to, že jsme pár, na tom nic nemění!“*

Thelma a Selma jsou kamarádky. Vydávají se na cestu podobně jako před třiceti lety filmové hrdinky *Thelma a Louise*. Životní road-movie, na které se má rozhodnout co? No přece všechno! Thelma a Selma proto vstupují na poslední teritorium muže. A?... Představovaly si to jinak. Za *divných* okolností se stanou události, které rozhodně nechcete vysvětlovat policii a na které je krátká i sociologie. Takže se rozdělá oheň. Ale co za oheň vlastně tyhle dvě zapálily? V jeho světle dostává osobní příběh rozměr mýtu a oživlý Totem pokládá podstatné otázky.

Inscenace o emancipaci, současných ženách a mužích, a „chaosu normální lásky“ se svébytným kotlíkářsky-romantickým nádechem.

REŽIE: Jiří Ondra

VÝPRAVA: Jana Hauskrechtová, David Oupor a Matěj Kolářek

HUDBA: Petr Šmíd

DRAMATURGIE: Dagmar Radová

HRAJÍ: Alena Štrébllová, Pavlína Štorková a Petr Šmíd

Premiéra: 14. 4. 2018

**stojím ve tmě abych viděl světlo dělám zlo aby dobro kvetlo**  
**MIRIAM**

Jakub Deml, Jan Kačena a kolektiv

*„Sestřičko, musí se prostě věřit, že to dobře skončí.“*

Jdou tři. Cesta českou krajinou. Obydlím se raději vyhnou tihle poutníci. Co jsme si vzali s sebou? Revolver? A chleba – ten mám já! Tak jsme obědvali. Počkat, počkat, za čím vlastně putujeme? Shluk nezařaditelných detailů vytváří tajnou mapu, kde je uložený poklad. Miriam. Miriam je sestra. Miriam je pevný bod. Miriam je světlo. Musí se za ni bojovat – fenyklem proti košťatům. Hlídat zlo, aby nebylo tak zlé. A dobro, aby kvetlo... A až tam dojdeme, bude jasno.

Inscenace inspirovaná díly Jakuba Demla, pohanskými a křesťanskými rituály i souboji dobra se zlem. Scénické svěcení slovem a světlem na pozadí noční zapomenuté krajiny, kam se vstupuje přes kataleptický spánek.

Režie: Jan Kačena

Dramaturgie: Dagmar Radová

Výprava: Michal Kubíček

Hrají: Jacob Erftemeijer, Pavel Neškudla, Jan Strejcovský

Premiéra: 3. 11. 2018

## **Lonely horny only**

Ondřej Štefaňák, Dagmar Radová a kol.

*„Najednou jsem se cítila tak hrozně osamělá!”*

- *Monika, 31 let It specialista*

Máme tu další večer. Co to bude dnes? Thriller, komedie, horor? Nebo snad romantika? A kdo bude hrát hlavní roli? Touha...? Výběr je naštěstí veliký. Swajp, swajp, swajp.

Snadné seznámení, rychlá možnost setkání a příležitost k „anonymnímu“ sexu - další rozměr naší každodennosti. Osvobození, přitažlivost a bezvztažnost jako fenomény současné lásky. Co lehká dostupnost sexuálních partnerů dělá s naší intimitou, partnerskými vztahy a láskou?

Autorská inscenace o hledání vztahu já & ty, já & on, on & ona a my. Nejen mileniální virtuální mišmaš s kvalitním soundtrackem, ale především milenecký, herecký a divácký multitasking v době rozteklé lásky.

Režie: Ondřej Štefaňák

Výprava: Ivana Kanhäuserová

Dramaturgie: Dagmar Radová

Hrají: Anita Krausová a Vojtěch Hrabák

Premiéra: 14. 12. 2018

## II. Statistika odehraných představení v roce 2018

Celkový počet představení v A studiu Rubín	168
<i>Z toho:</i>	
<i>Divadelní představení vlastního repertoáru</i>	<i>112</i>
<i>Ostatní divadelní akce a Hudební produkce</i>	<i>56</i>
Počet zájezdů repertoárových představení	21

Divadlo stále udržuje trend otevřenosti mladým a začínajícím tvůrcům, hercům, muzikantům i výtvarníkům, kterým dává možnost načerpat zkušenosti od již etablovaných a zkušenějších umělců. A studio Rubín je možné také vidět na zájezdech po celé České republice od Ostravy po Cheb a účastní se mnoha divadelních přehlídek. A studio Rubín je bezpochyby multikulturním prostorem, který nabízí širokou možnost kulturního vyžití v centru Prahy na Malé straně.

### III. Ekonomické informace

Přehled vynaložených nákladů a výnosů za rok 2018 (v tis. Kč)

#### Náklady (TCZK)

umělecké náklady	1,252
materiální náklady	240
osobní náklady	926
nájemné a služby	430
spotřeba energie	91
výkony spojů	66
náklady na propagaci	407
opravy a udržování	59
spotřebované nákupy	707
Doprava	190
ostatní	392
<b>Náklady celkem</b>	<b>4,759</b>

#### Výnosy (TCZK)

Výnosy z projektu	2,559
Ze státního rozpočtu	600
Grant HMP	1,600
<b>Výnosy celkem</b>	<b>4,759</b>

#### Ekonomický komentář

Celkové výnosy společnosti ve výši 4 759 tis. Kč byly v roce 2018 tvořeny vlastními výnosy – tržbami za vstupné na vlastní scéně, zájezdy, pronájmy a ostatní činností. A na druhé straně výnosy z cizích zdrojů – granty a dary. Stále i v roce 2018 přetrvává deficit podfinancovanosti prostoru, ale i zaměstnanců a umělců kteří se na chodu A studia Rubín podílejí. A studio Rubín také stále pokračuje v rekonstrukci sociálního zázemí divadla a herecké šatny. Vlastník nemovitosti městská část Praha 1 se částečně podílí na rekonstrukci a to výměnou kanalizace, nicméně tato obnova není ještě zcela ukončena a bude potřeba dalších investic.

## **IV. Shrnutí projektu A studia Rubín pro kalendářní rok 2018**

Rok 2018 považujeme za úspěšný v několika ohledech. Podařilo se postupně stabilizovat provoz po personálních změnách proběhlých v roce 2017. A to i přes vážné zranění a několikaměsíční pracovní neschopnost v té době jediné produkční Barbory Kunstovné na začátku roku 2018. Nová umělecká šéfka začala rozvíjet svou dramaturgickou koncepci a její první umělecké výstupy v podobě nově vzniklých inscenací sklidili, jak kladné ohlasy u odborné kritiky (viz příloha), tak u publika. Do A studia Rubín v roce 2018 vstoupilo také několik nových tvůrců, například režisér Ondřej Štefaňák a Jiří Ondra, výtvarnice Jana Hauskrechtová, herci Pavel Neškudla, Vojtěch Hrabák a Anita Krausová. Postupně se k samotné divadelní produkci připojují další akce, jako koncerty a literární čtení. A postupně se proměňuje i divácké spektrum A studia Rubín.

Za velký úspěch považujeme také novou grafickou podobu A studia Rubín, které nejvýznamněji komunikuje uměleckou proměnu tohoto divadla. Vizuální proměny se v nejbližší době dočká i webová stránka.

Velkou výzvou byly v roce 2018 také oslavy padesátého výročí existence A studia Rubín. Vzhledem k tomu, jaké množství tvůrčích osobností A studiem Rubín za jeho existenci prošlo a kolik ér tohoto divadla bylo třeba připomenout, je nutné vyzdvihnout produkci divadla, která zvládla při tak malé kapacitě, celé oslavy zorganizovat.

PhDr. Ondřej Glazar  
Ředitel společnosti

Přílohy:

- Účetní závěrka 2018



